

Părțile din procedura principală

Reclamant: U

Pârât: Stadt Karlsruhe

Întrebările preliminare

- Potrivit anexei la Regulamentul (CE) nr. 2252/2004 ⁽¹⁾, modalitatea de întocmire a paginii cu date biografice care poate fi citită automat din pașapoartele emise de statele membre trebuie să îndeplinească toate specificațiile obligatorii prevăzute în partea 1 (Documente de călătorie citite automat) din Documentul 9303 al OACI ⁽²⁾?
- În cazul în care, potrivit legislației unui stat membru privind numele, numele unei persoane este compus din prenume și numele de familie, anexa la Regulamentul (CE) nr. 2252/2004 coroborată cu dispozițiile punctului 8.6 al secțiunii IV din partea 1 (Documente de călătorie citite automat) din Documentul 9303 al OACI autorizează un stat membru să înscrie în câmpul 6 al paginii cu date biografice din pașaport care poate fi citită automat și numele la naștere, în calitate de element de identificare primar?
- În cazul în care, potrivit legislației unui stat membru privind numele, numele unei persoane este compus din prenume și numele de familie, anexa la Regulamentul (CE) nr. 2252/2004 coroborată cu dispozițiile punctului 8.6 al secțiunii IV din partea 1 (Documente de călătorie citite automat) din Documentul 9303 al OACI autorizează un stat membru să înscrie în câmpul 7 al paginii cu date biografice din pașaport care poate fi citită automat și numele la naștere, în calitate de element de identificare secundar?
- În cazul unui răspuns afirmativ la a doua sau la a treia întrebare: având în vedere protecția numelui unei persoane prevăzută la articolul 7 din Carta drepturilor fundamentale ⁽³⁾ și la articolul 8 din Convenția europeană a drepturilor omului ⁽⁴⁾, un stat membru a cărui legislație privind numele prevede că numele este compus din prenume și numele de familie are obligația ca, în cadrul desemnării câmpului în care este înscris numele la naștere și care face parte din pagina cu date biografice din pașaport care poate fi citită automat, să menționeze că în acest câmp este înscris și numele la naștere?
- În cazul unui răspuns negativ la a patra întrebare: având în vedere protecția numelui prevăzută la articolul 7 din Carta drepturilor fundamentale și la articolul 8 din Convenția europeană a drepturilor omului, un stat membru a cărui legislație privind numele prevede că numele este compus din prenume și din numele de familie și a cărui legislație națională privind pașapoartele prevede că desemnarea câmpurilor paginii cu date biografice din pașaport care poate fi citită automat apare și în limbile engleză și franceză, iar în câmpul 6 al acestei pagini este înscris pe

un rând separat și numele dobândit la naștere, acesta fiind precedat de abrevierea „geb.” care corespunde termenului „geboren” [„născut(ă)”], are obligația să menționeze abrevierea „geb.” pentru „geboren” și în limbile engleză și franceză?

- În cazul în care, potrivit legislației unui stat membru privind numele, numele unei persoane este compus din prenume și din numele de familie, anexa la Regulamentul (CE) nr. 2252/2004 coroborată cu dispozițiile punctului 8.6 al secțiunii IV din partea 1 (Documente de călătorie citite automat) din Documentul 9303 al OACI autorizează un stat membru să înscrie în câmpul 13 al paginii cu date biografice din pașaport care poate fi citită automat și numele la naștere, în calitate de dată personală opțională?

⁽¹⁾ Regulamentul (CE) nr. 2252/2004 al Consiliului din 13 decembrie 2004 privind standardele pentru elementele de securitate și elementele biometrice integrate în pașapoarte și în documente de călătorie emise de statele membre (JO L 385, p. 1, Ediție specială, 01/vol. 5, p. 155).

⁽²⁾ Organizația Internațională a Aviației Civile.

⁽³⁾ Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene.

⁽⁴⁾ Convenția europeană pentru apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale.

Cerere de decizie preliminară introdusă de Consiglio di Stato (Italia) la 8 martie 2013 — ASL n. 5 «Spezzino» și alții/San Lorenzo Società Cooperativa Sociale, Croce Verde Cogema Cooperativa Sociale Onlus

(Cauza C-113/13)

(2013/C 156/31)

Limba de procedură: italiana

Instanța de trimitere

Consiglio di Stato

Părțile din procedura principală

Reclamante: ASL n. 5 «Spezzino», A.N.P.A.S. Associazione Nazionale Pubblica Assistenza — Comitato Regionale Liguria, Regione Liguria

Pârâte: San Lorenzo Società Cooperativa Sociale, Croce Verde Cogema Cooperativa Sociale Onlus

Întrebările preliminare

- Articolele 49, 56, 105 și 106 din TFUE se opun unei dispoziții de drept intern care prevede atribuirea transportului sanitar cu prioritate asociațiilor de voluntariat, Crucii Roșii italiene și celorlalte instituții sau entități publice autorizate, deși potrivit unor convenții se prevede numai rambursarea cheltuielilor efectuate în mod efectiv?

2. Dreptul Uniunii în materie de contracte de achiziții publice — în speță, întrucât este vorba despre contracte excluse, principiile generale ale liberei concurențe, nediscriminării, transparenței și proporționalității — se opune unei legislații naționale care permite atribuirea directă a serviciului de transport sanitar, din moment ce trebuie calificat drept oneros un acord-cadru precum cel în litigiu, care prevede și rambursarea unor costuri fixe și permanente?

Acțiune introdusă la 14 martie 2013 — Parlamentul European/Consiliul Uniunii Europene

(Cauza C-124/13)

(2013/C 156/32)

Limba de procedură: engleza

Părțile

Reclamant: Parlamentul European (reprezențanți: L.G. Knudsen, I. Liukkonen și R. Kaškina, agenți)

Pârât: Consiliul Uniunii Europene

Concluziile reclamantului

— anularea Regulamentului (UE) nr. 1243/2012 al Consiliului din 19 decembrie 2012 de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1342/2008 de stabilire a unui plan pe termen lung pentru rezervele de cod și zonele piscicole care exploatează aceste rezerve ⁽¹⁾ și

— obligarea Consiliului Uniunii Europene la plata cheltuielilor de judecată.

Motivele și principalele argumente

Parlamentul European invocă un singur motiv de anulare a regulamentului contestat pentru motivul că articolul 43 alineatul (3) TFUE nu este temeiul juridic adecvat pentru regulamentul contestat și că acesta ar fi trebuit adoptat în temeiul articolului 43 alineatul (2) TFUE, întrucât această din urmă dispoziție conferă legiuitorului Uniunii Europene puterile necesare pentru adoptarea unui act cu scopul și cu conținutul regulamentului contestat. Temeiul juridic utilizat nu a mai permis Parlamentului să ia parte la adoptarea actului, în timp ce articolul 43 alineatul (2) TFEU prevede că trebuie urmată procedura legislativă ordinară. Temeiul juridic eronat trebuie să determine anularea regulamentului contestat.

Prin intermediul primului aspect al motivului invocat, Parlamentul arată că fiecare plan multianual, precum cel în discuție în prezenta cauză, fiind un instrument de conservare și de management al rezervelor de pește, formează un întreg care conține doar dispoziții în vederea asigurării sustenabilității și conservării obiectivelor CFP și, prin urmare, trebuie adoptat în totalitate în temeiul articolului 43 alineatul (2) TFUE.

Al doilea aspect al motivului invocat de Parlament constă în susținerea potrivit căreia adoptarea regulamentului contestat separat de restul Propunerii Comisiei constituie oricum un abuz procedural și goleşte de conținut jurisprudența consacrată privind alegerea temeiului juridic în conformitate cu centrul de gravitate al actului. Partajarea propunerii a permis Consiliului să aleagă în mod artificial un temei juridic separat pentru anumite elemente ale actului propus, în timp ce dacă actul ar fi fost adoptat în întregime în forma propusă inițial acestea ar fi fost absorbite de unicul temei juridic reprezentat de articolul 43 alineatul (2) TFUE.

⁽¹⁾ JO L 352, p. 10.

Acțiune introdusă la 14 martie 2013 — Comisia Europeană/Consiliul Uniunii Europene

(Cauza C-125/13)

(2013/C 156/33)

Limba de procedură: engleza

Părțile

Reclamantă: Comisia Europeană (reprezențanți: K. Banks, A. Bouquet, A. Szymkowska, agenți)

Pârât: Consiliul Uniunii Europene

Concluziile reclamantei

— anularea Regulamentului (UE) nr. 1243/2012 al Consiliului din 19 decembrie 2012 de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1342/2008 de stabilire a unui plan pe termen lung pentru rezervele de cod și zonele piscicole care exploatează aceste rezerve ⁽¹⁾,

— menținerea efectelor regulamentului Consiliului anulat pentru o perioadă rezonabilă după pronunțarea hotărârii, mai exact pentru maxim un an calendaristic începând cu data de 1 ianuarie a anului următor pronunțării hotărârii,

— obligarea Consiliului Uniunii Europene la plata cheltuielilor de judecată.

Motivele și principalele argumente

În prezenta acțiune, Comisia solicită Curții anularea Regulamentului (UE) nr. 1243/2012 al Consiliului din 19 decembrie 2012 de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1342/2008 de stabilire a unui plan pe termen lung pentru rezervele de cod și zonele piscicole care exploatează aceste rezerve și, concomitent, menținerea efectelor juridice ale regulamentului menționat